

Prof. Guido Villa-Gómez Loma
1917-1968

GUIDO VILLA-GÓMEZ Y LA LITERATURA INFANTIL

Por. J. Armando Velasco Gandarillas

Noviembre de 1991

La Paz, Bolivia

El pedagogo Guido Villa-Gómez con la pasión del enamorado de las artes del lenguaje, elaboró documentos de profundo conocimiento de los intereses del niño, defendiendo su creación de una literatura limpia, sin orientaciones político sectarias; no osaba herir el sentimiento puro del niño, es más, buscaba proveerle de condicionantes propios para su edad: gozó las experiencias de esta literatura con toda autoridad.

Nos manifiesta de esta manera su experiencia: "Mientras voy leyendo los originales de este ensayo; una minúscula figurilla ojos en asombro ante el mundo mágico de los dos años!- posa la saltarina rana rosada de su mano sobre el dibujo de la carátula, y parlorea en el habla matinal de los infantes: "¡Mía, papito, mía: Guagüita lo-lo-lo!" Esa frase personalísima, traducida a la lengua usual significa: "Mira, papito, mira: La niña lee un libro!".

Confronto el sentido de la frase con las imágenes del cuadro, y veo, en efecto, los tres rostros, del abuelo, la nieta, y el nieto, absortos ante las páginas de un libro de cuentos. Los gráciles dedos de la niña real señalan persistentemente la figurada faz de la niña ideal, presente en la estampa. Diríase que aquella se reconoce en esta y se identifica con ella hasta el punto de transferirle el íntimo apelativo con que se nombra a si misma: Guagüita. Y además de percibir e interpretar la imagen gráfica en que está representada su propia persona, la mente infantil ya se muestra capaz de reconocer el libro dibujado y la función práctica que éste cumple. Porque "lo-lo-lo", en el léxico vital del habla de la niña, significa, a un tiempo, el nombre del libro y la acción de hojearlo y mirar sus alucinantes láminas. Este hecho tan sencillo, repetido una y otra vez en la vida cotidiana de todos los párvulos, se produce la vivencia primordial que inicia el proceso de la literatura infantil: Aprender la imagen impresa simbólica de la realidad concreta y familiar del niño.

"El crear y recrear balbucientes vocablos al influjo de la lengua materna, que va asociando a los seres y las cosas de su ámbito a los que va designando y evocando. Pasará a otro estadio en el que iniciará la adquisición y la aptitud de reconocer y nombrar a esos seres y cosas tan familiares no sólo ante su presencia real y viviente, sino también ante la representación en figuras de sus imágenes. Este es el instante en que el pequeño hombre o mujer presiente que todo libro con figuras es un cofrecillo encantado que guarda múltiples espejos donde aparece la vivida presencia de las cosas del mundo real, al que el operante animismo del espíritu infantil infunde a los símbolos".

"Si el ambiente familiar le aporta eficaces estímulos culturales, en libros y ejemplos positivos de los adultos, este niño manifiesta rápida-mente su ingénita capacidad para captar los símbolos gráficos en que se halla representada la realidad que le circunda. Cuando ve e interpreta con acierto la figura trazada en una página, el niño realiza intuitivamente un acto de prefectura, y esta es la manera de familiarizarse con las formas más concretas de la cultura elaborada por la humanidad. Lo que distingue la conducta humana del animal es su carácter simbólico. Este fundamental cambio de significado desde lo real hasta la figuración por un determinado símbolo. Descubre un nuevo modo de expresión: la expresión simbólica. Este es el común denominador de todas las actividades culturales: del mito y de la poesía, del lenguaje, del arte, de la religión, de la ciencia".

Prof. Guido Villa-Gómez Loma

1917-1968

Planteaba estas disgresiones, en un valioso libro, poco común, de la educadora Elda Alarcón de Cárdenas, quien halló esta veta para incursionar exitosamente en ese trasmundo de misterio y maravilla, al que Guido Villa-Gómez aportó con nuevos elementos de la psicología infantil. Señalando reglas del arte de crear y escribir para los niños, tomando en cuenta la característica del niño en su mundo infantil, que es más importante y querido que el otro.

"La literatura infantil no sólo debe ser posible sino imprescindible introducir en el ciclo (Prebásico). La literatura es, en general, una de las expresiones más completas de la experiencia humana y de la limitada vida del espíritu. Está dotada, por ello, de un singular valor educativo que obra en la formación de la personalidad, y que debe ser pedagógicamente aprovechado en todos los niveles de la acción escolar sistemática, desde el Kindergarten y la escuela primaria con la literatura infantil, hasta la escuela media con la literatura juvenil, y aún hasta la escuela superior, con la gran literatura, provista de tantos poderes para enriquecer la cultura humanística, y para inspirar los ideales y templar las vocaciones que deben dar sentido a la preparación profesional en la Universidad. El programa del ciclo Pre-básico tiene que utilizar los contenidos y las actividades de la literatura infantil para promover la plena educación de los niños en esa etapa decisiva de la transición entre los ámbitos del hogar y de la escuela. Es más, es un medio de excepcional eficacia para estimular el desarrollo del educando en la edad pre-escolar, porque puede adquirir -ante la mente y la sensibilidad del niño- la significación de un juego mágico capaz de realizar las siguientes funciones:

- Recrear al niño con relatos y descripciones atrayentes, que mueven su imaginación y lo transportan a mundos irreales, satisfaciendo así su natural tendencia hacia la fantasía y el ensueño.
- Equilibrar las proporciones de lo real y lo imaginario, porque la literatura infantil -según dice García Lorca- "no sólo gusta de expresar el niño las cosas agradables, sino que entra de lleno en la realidad cruda, y le va infiltrando el dramatismo del mundo"!
- Afirmar su aptitud para captar las sensaciones estéticas y el sentido poético de la naturaleza y familiarizarlo con las mejores formas del lenguaje;
- Enriquecer su incipiente experiencia, a través de narraciones y dramatizaciones que incitan su actividad mental y ensanchan su visión del mundo circundante.
- Facilitarle la adquisición de un creciente vocabulario, y el conocimiento de expresiones que no se encuentran en la conversación de todos los días;
- Contribuir a la afirmación de su conciencia ética y social, iniciándolo simbólicamente en las nociones de la estimativa moral - el bien, el mal, lo justo, lo injusto, el valor, la verdad, etc.- que ganan objetividad cuando se encarnan en personajes literarios.
- Formar positivas actitudes de comunicación social mediante adecuadas actividades del cuento, el teatro y la poesía infantil;
- Extender el dominio del niño en las diversas áreas del lenguaje, hacerle gustar los libros infantiles, suscitar su deseo de aprender a leer, y prepararlo psicológicamente para ese aprendizaje.

Los géneros literarios directamente relacionados con las actividades educativas de este ciclo son cinco: El cuento, la poesía, el teatro, el folklore, y estas dos formas vivientes de la experiencia literaria -poco a poco reconocidas por la didáctica formal que podrían llamarse "La Ilustración del

Prof. Guido Villa-Gómez Loma

1917-1968

libro infantil" y " la expresión creadora", meta a la que debe conducir el aprendizaje literario desde el nivel indicado.

Señala el "cuento" como el género que ofrece mayores posibilidades de adaptación a los gustos, las tendencias psicológicas y a los niveles de comprensión del niño. Si está elaborado con elementos de acción, de fantasía, de dramatismo, de sorpresa y de buen humor, puede llegar a cautivar la atención y el interés del educando, y a influir positivamente en su formación humana.

En cuanto a la "poesía", del cual es un "sobresaliente exponente" señala que el niño comienza a reconocer y apreciar los elementos de belleza que componen el idioma: (3 a 4 años) la sonoridad, rima, metáfora y transposición de imágenes mentales. Se familiariza primero, con la música y la canción, y a través de éstos llega a percibir la esencia musical y la sugestión emotiva del lenguaje poético.

Sobre el "teatro" manifiesta que, las piezas de teatro infantil, puestas en escena por los propios niños, y los argumentos del teatro de títeres, constituyen un sugerente capítulo de la literatura inicial, porque participa, a un tiempo, de las características del cuento y del poema, que pueden ser animadamente dramatizados y dialogados para alcanzar mayor expresividad.

Aquella riqueza de la cultura popular, "el folklore", permite que la literatura infantil no sólo tiene que ser extraída de la literatura culta, sino también de la literatura popular. El folklore regional y el local, ofrecen una rica fuente de tradiciones, leyendas fábulas, adivinanzas, romances, coplas y villancicos, que pueden ser seleccionados como materiales de literatura infantil en el Kindergarten.

El Libro Ilustrado. - Los libros ilustrados deben ser la primera forma de literatura impresa recibida por los niños. De la experiencia literaria puramente oral, el niño debe pasar a la animada interpretación de libros con atractivas ilustraciones, que lo familiarizan con las imágenes gráficas, lo habitúan a captar ideas y sentimientos en la lámina impresa, lo aficianan al empleo del libro, y lo preparan para vencer las dificultades del aprendizaje de la lectura, que se iniciará en el ciclo básico. La literatura infantil, tiene que encargarse de procurar libros que reduzcan al mínimo el texto verbal -o eliminarlo por completo- pero que expresan los contenidos literarios por medio de ilustraciones, láminas y formas gráficas de calidad artística. Los libros Ilustrados atraen a los niños por la vista: pero no como a un adulto, por el placer estético del dibujo, por la armonía del color, la composición y el estilo. La atracción que siente el niño ante el cuadro es más que nada de carácter literario. Espera que las ilustraciones le revelen la historia que no pudo leer por sí mismo. Su primer contacto con los libros es a través de las ilustraciones, y son éstas las que captan su interés. En un libro ilustrado lo que buscan los niños es la aventura, un relato con láminas en las cuales pueda introducirse y tomar parte en lo que ocurre al héroe; aquí está el éxito que ha obtenido la televisión en el mundo de los niños.

En un documento titulado "Textos Escolares" señala lo siguiente: Todos los textos, cualquiera que sea la materia de que traten, deberán ser adecuadamente ilustrados, con láminas que no sólo cumplan una función ornamental, sino que se relacionen tan estrechamente con el contexto, que lleguen a convertirse en verdaderas ayudas visuales, destinadas a esclarecer, objetivar y dar representación gráfica a todos los temas y nociones".

"Desde el punto de vista artístico, las ilustraciones deberán ser atrayentes, nítidas, armoniosas en la combinación de colores -si los tienen- y de líneas proporcionadas en la forma y el tamaño, y

Prof. Guido Villa-Gómez Loma

1917-1968

compuestas con pleno dominio de la perspectiva y el ritmo, para sugerir sensaciones de profundidad o acción y movimiento".

"Desde el punto de vista didáctico, las ilustraciones deben interpretarse adecuadamente los asuntos a que se refieren, con precisión objetiva, sentido de realismo, colocación oportuna, y control de todo anacronismo y discrepancia entre la imagen expuesta y el concepto representado".

La Expresión Creadora.- La enseñanza de la literatura ha de tener, desde su iniciación en el pre-básico, dos propósitos educativos: el de familiarizar al niño con la apreciación literaria; y el de estimular su actividad espiritual. El niño habita en un mundo mental sin fronteras definidas entre la realidad y la fantasía. Tiene por ello, una natural predisposición para sentir, captar y expresar vivencias de genuino tono poético.

El desarrollo de la literatura infantil, como el de la literatura general, depende fundamentalmente del impulso espontáneo de los escritores y no puede subordinarse a rígidos planes intencionales, que provocarían el predominio del formalismo o el predominio de artificioso añejamiento que achatarían en fondo y forma la creación artística y originaria, ese género cursi tan recargado de empalagosos diminutivos como falta de aliento mental, que merecería llamarse "literatura pueril antes que literatura infantil".

No hay principios y normas definidos del arte de escribir para niños, pero la experiencia universal ha anticipado algunas sugeridoras bases que se enuncian así:

- Cuando se hace literatura para niños, se debe proceder con la misma dignidad que en la creación para los mayores.

- "La literatura infantil debe ser una mina de sueños".

- Por su valor idiomático y valor estético puede ser:

Sencillo no pobre o simple en su expresión.

Ha de ser un modelo de buen gusto.

Tiene más importancia el orden y la estructura de las frases.

Los temas no serán necesariamente infantiles.

La literatura para niños no puede crearse sobre una base terminante, porque el poema y el cuento ha de hacerlo sólo quien posea una imaginación que no responda a fórmulas. "Enciérrese el escritor con los niños imaginados, inicie un relato. Si hay movimiento, inquietud, imaginación e intriga, a lo largo del mismo, habrá emoción; y si además hay ternura y alegría y algo de solidaridad, se habrá de escribir el cuento que nos estaba faltando".

Este es otro importante aporte del pedagogo Guido Villa-Gómez sobre esa semilla de 3 a 4 años, y su introducción a la literatura infantil. Y nos preguntamos: ¿Valen o no valen las aportaciones de este excelente boliviano? O, es que ha arado en el mar de la ingratitud? Que en la inauguración de un Museo Pedagógico en nuestra ciudad, no se le ha mencionado, ni para mostrar su valioso libro, que ha servido para ganar glorias y ave manas ajenas, "El pensamiento pedagógico de Guido Villa-Gómez", ocurrido en el mismo día cuando se recordaba en un templo los 23 años de su sentida desaparición docente e intelectual, pagada con ingratitudes. Pero, intelectuales de otros países y quienes conocieron su obra rinden su excelso homenaje a todos los maestros de la valía de GUIDO,

Prof. Guido Villa-Gómez Loma
1917-1968

en este 6 de junio, Día del Maestro Boliviano, personificado en este Maestro y Poeta recibe nuestro país, en revistas serias y otros materiales de difusión anual, que así reconocen la calidad de este prestigioso "pedagogo boliviano" y valioso poeta, por su brillante obra.